

# INVESTOINNIT INVESTERINGAR

---



INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	TA	TAE	TS	TS	TS	TS	Kokonais- kustannukset
	2016	2017	2018	2019	2020	2021	
<b>MAA-ALUEET - MARKOMRÅDEN</b>							
Hankinta - Inköp	100	100	100	100	100	100	500
Myynti - Försäljning	64	16	41	27	8	25	117
<i>Myyntivoitto kirjataan käyttötalouteen</i>							
<b>MENOT UTGIFTER</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>500</b>
<b>TULOT INKOMSTER</b>	<b>64</b>	<b>25</b>	<b>41</b>	<b>27</b>	<b>8</b>	<b>25</b>	<b>126</b>
<b>TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD</b>							
<b>YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING</b>							
Kaupungintalon saneeraus - Sanering av stadshuset		xx					xx
<b>SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI - SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD</b>							
Villa Breda palvelukeskus - servicecenter (KV 10.6.2013 § 10)	9 000,0	6 000					6 000
<b>YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK</b>							
Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestoinnit - Underhåll och service av byggnader	800,0	1 000	1 000	1 000	1 000	1 000	5 000
<b>SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN</b>							
<u>Mäntymäen koulu</u>							
Hallintotilojen saneeraus ja ruokalan laajennus monitoimitilaksi, hankesuunnittelu - Sanering av kansliutrymmen och utbyggnad av matsalen till allaktivitetsrum, projektpl. (KH 28.8.2013 § 210)	50,0	150	850				1 000
<i>lisämääräraha KV 14.3.2016 § 12</i>	43,0						
<b>SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN - RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI</b>							
<u>Svenska skolcentrum</u>							
Liikuntatilan saneeraaminen - Sanering av gymnastiksalen (KH 28.8.2013 § 213)	150,0	900					900
<i>lisämääräraha KV 14.3.2016 § 12</i>	137,6						
Fysiikka- ja kemianluokkien uudistaminen, H-osa, suunnittelu - Modernisering av kemi- och fysiksalarna, H-delen, planering	50,0	150	750				900
<u>Kaikki koulut - Samtliga skolor</u>							
Lukituksen ja kuluvalvonnan toteutus - Lås- och passersystem	20,0	210					210
<i>lisämääräraha KV 14.3.2016 § 12</i>	5,2						
<b>KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR- OCH FRITIDSVERKSAMHET</b>							
<u>Nuorisotalo - Ungdomgården</u>							
Talotekniikkasaneeraus, suunnittelu - Hustekniksanering (projektplanering)	50,0	80					80
<i>lisämääräraha KV 14.3.2016 § 12</i>	30,0						
<u>Uimahalli - Simhallen</u>							
Uimahalli, hankesuunnittelu ja saneeraus - Simhallen, projektplanering och sanering	500,0	1 000	xxx				1 000
<u>VSS-palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen</u>							
Kalliosuojan välttämättömät korjaukset ja ajanmukaistaminen - Nödvändiga reparationer och modernisering av bergskyddsrummet	200,0	500	300				1 000
<b>MENOT - UTGIFTER</b>	<b>11 035,8</b>	<b>9 990</b>	<b>2 900</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>15 890</b>

INVESTOINNIT - INVESTERINGAR (1000 €)	TA 2016	TS 2017	TS 2018	TS 2019	TS 2020	TS 2021	Kokonais- kustannukset
<b>JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM</b>							
<b>YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK</b>							
Liikenneväylät - Trafikleder	800,0	800	800	800	800	800	4 000
Koivuhovin kunnallistekniikka - Kommunalteknik för Björkgård	600,0	100					100
Tunnelitien pohjoispään rakentaminen - Ombyggnad av Tunnelvägens norra del			550				550
Viheralueet - Grönområden	200,0	200	200	200	200	200	1 000
Kirkonmäen puistoalueen kunnostus - Iståndsättning av kyrkbackens parkområde			100				100
Keskustan infrastruktuuri - Infrastrukturen i centrum <i>lisämääräraha KV 1.3.2016 § 12</i>	50,0 739,0	370	2 330				2 700
<b>KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN</b>							
Keskusurheilukentän juoksuradan pinnoitus - Nytt ytsikt för Centralidrottsplanens löpbana		80					80
<b>MENOT- UTGIFTER</b>	<b>2 389,0</b>	<b>1 550</b>	<b>3 980</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>1 000</b>	<b>4 530</b>
<b>TULOT- INKOMSTER</b>							
<b>IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM</b>							
<b>YLEISHALLINTO - ALLMÄN FÖRVALTNING</b>							
Kaupungintalon saneerauksen/hallintotilojen ensikertainen kalustaminen - Första inredning av satdshusets sanerade lokaliteter			150				150
Keskuskeittiön ja jakelukeitt. laitteiden uusiminen - Centralköket och utdeln.köket, ny IT-hankinnat, hallinto (KH) - IT-anskaffningar, förvaltningen	110,0 250,0	115 200	125 200	200	200		
<b>SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI - SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD</b>							
Villa Bredan ensikertainen kalustaminen - Första inredning av Villa Breda		650					650
<b>YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK</b>							
Maanmittauskalusto		50					50,0
Konekalusto - Maskinpark <i>Vaihtohyvytykset kirjataan käyttöalouteen - Ersättn. för bytesmaskiner bokförs på driften</i> Yhdyskuntalautakunta TA käsittely 1.9.2015 § 85	370,0	400	340	340	350	350	1 780
<b>SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI - FINNSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN</b>							
Koulukalusteiden uusiminen - Förnyande av inredning	50,0	50	50	50	50		
Kasavuoren koulukeskus, ensikertainen kalustaminen - Första inredning, SOV 1.9.2015 § 85	290,0						290
<b>RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI - SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN</b>							
Koulukalusteiden uusiminen - Förnyande av inredning	50,0	50	50	50	50		
Sähköistä ylioppilastutkintoa varten tarvittavan tekniikan hankinta GGS:ään - Anskaffning av teknik för digitaliserad studentexamen i GGS, SUS 31.8.2015 § 64	15,0						15
<u>Granhultsskolan</u> Ruokasalin tarjoilulinjaston uusiminen sekä tilan akustiikan parantaminen - Förnyad serveringslinje och förbättring av akustiken i matsalen	50,0						
<b>KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI - KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN</b>							
Jäänhoitokoneen hankinta jäähalliin - Anskaffn. av ny ismaskin (KH 3.9.2014, § 163)	150,0						150
<b>MENOT - UTGIFTER</b>	<b>1 335,0</b>	<b>1 515</b>	<b>915</b>	<b>640</b>	<b>650</b>	<b>350</b>	<b>4 070</b>
<b>TULOT - INKOMSTER</b>							
<b>OSAKKEET JA OSUDET - AKTIER OCH ANDELAR</b>							
Osakepääoma - Aktiekapital	20,0	20	20	20	20		
- Junakalusto Oy, osakemerkintä	60,0						60
- Apotti Oy /SVOP	16,0	18	31	45			110
<b>MENOT-UTGIFTER</b>	<b>96,0</b>	<b>38</b>	<b>51</b>	<b>65</b>	<b>20</b>	<b>0</b>	
<b>MENOT YHTEENSÄ - UTGIFTER SAMMANLAGT</b>	<b>14 955,8</b>	<b>13 193</b>	<b>7 946</b>	<b>2 805</b>	<b>2 770</b>	<b>2 350</b>	<b>29 064</b>
<b>TULOT YHTEENSÄ - INKOMSTER SAMMANLAGT</b>	<b>64,0</b>	<b>16</b>	<b>41</b>	<b>27</b>	<b>8</b>	<b>25</b>	<b>117</b>
<b>NETTO</b>	<b>14 891,8</b>	<b>13 177</b>	<b>7 905</b>	<b>2 778</b>	<b>2 762</b>	<b>2 325</b>	<b>28 947</b>

## KIINTEÄ OMAISUUS - FAST EGENDOM

### YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

*Määräraha 2017-2021*  
100 000 € / v

*Anslag 2017-2021*  
100 000 € / år

**Ostot:**  
2017-2021  
Katu- ja puistoaluetta tarpeen mukaan.

**Förvärv:**  
2017-2021  
Gatu- och parkområden efter behov.

### Myyntit - Försäljning:

*Hinta-arvio –  
Beräknat pris*

2017	Koivuhovintie 7 (Espoo) – Björkgårdsvägen 7 (Esbo)	900 000
2018	Gallträsk, etelä – Gallträsk, södra	1 888 000
2019	Gallträsk, etelä – Gallträsk, södra	1 100 000
2020	Riistarinne 4, Jondalintie 16 – Djurbergsrån, Jondalsvägen 16	480 000
2021	Kaupungintalon alue – Stadshusområde	5 500 000

*Tulot -  
Inkomster*

*Myyntivoitto -  
Försäljningsvinst*

*(Hankintahinta -  
Anskaffningspris)*

2017	875 113	(24 887)
2018	1 847 381	(40 619)
2019	1 073 230	(26 770)
2020	471 482	(8 158)
2021	5 475 000	(25 000)

Maanmyyntikohteitten myyntihintojen ja kaupungin taseessa olevien hankintahintojen erotus (=myyntivoitto) tuloutetaan käyttötalouteen.

Maanmyyntikohteitten myyntihintojen ja kaupungin taseessa olevien hankintahintojen erotus (=myyntivoitto) tuloutetaan käyttötalouteen.

Skillnaden mellan markförsäljningsobjektens försäljningspris och deras anskaffningspris i stadens balans (=försäljningsvinsten) tas upp som inkomst i driftsbudgeten.

## TALONRAKENNUS - HUSBYGGNAD

Investointiaste kohoaa uudisrakentamisen osalta samalla kun kunnossapito- ja peruskorjausinvestointiaste säilyy.

Investeringsgraden stiger för nybyggnationens del samtidigt som underhålls- och saneringsinvesteringsgraden förblir oförändrad.

## YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

Kaupungintalo – Stadshuset

### KAUPUNGINTALON SANEERAUS – SANERING AV STADSHUSET

*Määräraha 2017*  
~~3 200 000 €~~

*Anslag 2017*  
~~3 200 000 €~~

*Perustelut*  
Kaupungintalon saneeraushankkeeseen ja kaupungin hallintotilojen järjestelyihin otetaan kantaa vuoden 2016 alkupuolella ratkaistavan ideakilpailun pohjalta.

*Motiveringar*  
Beslut fattas om saneringen av stadshuset och arrangemangen kring stadens förvaltningslokaler utgående från en idéävling som avgörs under början av år 2016.

Kaupunginvaltuuston saneeraushankkeelle myöntämä määräraha (3,2 M€) esitetään toistaiseksi poistettavaksi vaihtoehtojen ollessa vielä avoinna.

...

## SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

### VILLA BREDAN PALVELUKESKUS – SERVICECENTRET VILLA BREDAN

*Määräraha 2017*  
6 000 000 €

*Anslag 2017*  
6 000 000 €

*Perustelut*  
Kauniaisten ikääntymispoliittinen strategia vuosille 2011 - 2016 sekä Maisemaraportti 2011 korostavat erityisesti senioriasumiseen ja tehostettuun palveluasumiseen liittyviä kysymyksiä. Tehostetun palveluasumisen yksiköiden rakentaminen keventää kaupungin laitospainotteista palvelurakennetta halutulla tavalla. Ryhmäkodit mahdollistavat palveluiden suuntaamisen eri käyttäjäryhmille, ikäihmisten lisäksi esimerkiksi kehitysvammaisille on mahdollista suunnitella oma tuetun asumisen yksikkö. Tehostetun palveluasumisen paikkoja tulee rakennettavaksi yhteensä 64 kpl, joista 12 - 16 kpl on tarvittaessa osoitettavissa muille kuin ikäihmisten palveluille. Li-

*Motiveringar*  
Grankullas äldrepolitiska strategi 2011 – 2016 och "Maisemaraportti 2011" betonar i synnerhet frågor som anknyter till seniorboende och effektiviserat serviceboende. Byggandet av enheter för effektiviserat serviceboende gör stadens institutionsbetonade servicestruktur lättare på önskat sätt. Gruppemmen gör det möjligt att rikta tjänsterna till olika användargrupper. Det är möjligt att planera en egen enhet för stödboende inte bara för äldre personer utan också exempelvis för utvecklingsstörda. För effektiviserat serviceboende byggs sammanlagt 64 platser, varav 12 – 16 vid behov kan anvisas för andra grupper än för äldre invånare. Dessutom är det möjligt att i samband med det effektiviserade serviceboendet

säksi tehostetun palveluasumisen yhteydessä on mahdollista järjestää lyhytaikaista intervallihoitoa kotihoidon tukemiseksi.

Päiväkeskus palvelee jatkossa nykyistä suurempaa käyttäjämäärää. Keittiötiloja on laajennettava, jotta voidaan tuottaa ateriat palveluasumisyksiköihin ja lounasvieraille. Ennaltaehkäisevää työtä varten tarvittavia askartelu-, kokoontumis- ja liikuntatiloja tulee niin ikään laajentaa ja mahdollistaa joustava monipuolinen tilojen hyödyntäminen. Vastaanottotilat eri toimijoille monipuolistavat palvelutarjontaa.

Kaupunginvaltuusto on hyväksynyt hankesuunnitelman 10.6.2013 sekä hankkeen mitataavasta johtuen myös luonnossuunnitelmat 16.3.2015. Hankkeen suunnittelun loppuunsaattaminen sekä urakkakilpailutus ajoittuvat vuodelle 2015 ja rakentaminen vuosille 2016 - 2018.

Kaupunginvaltuusto on päätöksessään vahvistanut hankkeen tavoitekustannuksiksi 15 M€. Arvioitu määrärahan jakautuminen vuosille 2016-2018:

5 M€ vuonna 2016

8 M€ vuonna 2017

2 M€ vuonna 2018

ordna kortvarig intervallvård som stöder hemvården.

Dagcentret betjänar i fortsättningen fler användare än i dag. Kökslokaliteterna bör byggas ut för att måltider ska kunna produceras för serviceboendeenheterna och lunchgästerna. Hobby-, mötes- och motionsrummen, som behövs för förebyggande arbete, bör också byggas ut. Samtidigt ser man till att lokaliteterna kan utnyttjas flexibelt. Mottagningsrummen för olika aktörer gör serviceutbudet mångsidigare.

Stadsfullmäktige godkände projektplanen 10.6.2013, samt p.g.a. projektets utsträckning även skissplanerna, 16.3.2015. Planeringen av projektet slutförs och anbudsförandet görs under år 2015 och byggandet sker under åren 2016–2017.

I sitt beslut fastställde stadsfullmäktige målkostnadskalkylen för projektet till 15 miljoner euro.

**YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK****RAKENNUSTEN YLLÄ- JA KUNNOSSAPITOINVESTOINTEJA –  
INVESTERINGAR FÖR UNDERHÅLL OCH SERVICE AV BYGGNADER***Määräraha 2017 - 2021*

1 000 000 €/v.

*Anslag 2017 - 2021*

1 000 000 €/år

*Perustelut*

Vuosittainen 800t€ määräraha on osoittautunut riittämättömäksi kaikkien kuntoarvioissa havaittujen puutteiden ja ennalta arvaamattomien töiden teettämiseen. Töitä on jouduttu priorisoimaan ja osa on siirretty tehtäväksi myöhemmin. Korjausvelan kasvun hillitsemiseksi esitetään määrärahaan 200t€ vuosittaista korotusta. Esitetty 1,0 miljoonan euron vuosittainen määrärahaakaan ei tule riittämään koko korjausvelan vaatimiin korjaustöihin vaan suuremmat kokonaisuudet tullaan hankesuunnitteluvaiheen jälkeen esittämään toteutettavaksi erillisinä investointihankkeinaan.

*Motiveringar*

Suunnitelmakauden vuosille 2017 - 2021 osoitetaan määräraha rakennusten kokonaistaloudellisen ja pitkäjänteisen yllä- ja kunnossapidon edellyttämiin kuntotutkimuksiin ja niiden perusteella suoritettaviin toimenpiteisiin sekä suunnitteluun energian säästön, rakennusautomaation ja rakennusten jätehuollon tarpeet huomioiden. Määrärahan jako kohteittain täsmentyy talousarviovuosittain. Taulukkoon on koottu kaupungin kiinteistöjen PTS-suunnitelmissa ja kuntoarvioissa esiin tulleet korjaustarpeet. Kustannustasoltaan esitys tähtää pysyvämpään energiatehokkuus- ja kunnossapitopainotteisuuteen talonrakennusinvestoinneissa

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointien vuoden 2017 määrärahavarausten tasoksi on asetettu 1,0 miljoonaa euroa periaatteella, että varauksen puitteissa toteutetaan alla olevan alustavan työohjelman mukaisia hankkeita sekä rajallisten resurssien takia vuodelta 2016 siirtyneitä hankkeita ja tarvittaessa anotaan lisämäärärahaa. Määrärahojen jako täsmentyy v. 2017 alussa laadittavan työohjelman myötä.



Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja	TS 2017	TS 2018	TS 2019	TS 2020	TS 2021
<b>Kaupungintalo</b>					
- perustusrakenteet: sokkelien pesu, paikkakorjaus ja maalaus 10 t€ / 2015					
- tuulikaappikoneiden uusiminen 12 t€ / 2016					
- poistumistieportaiden sähköasennukset 25 t€ / 2017	25				
- paikoitusalueen asfaltointi ja reunakivetykset (D) 20 t€ / 2017 -> 2021					20
- ikkunoiden ja julkisivun puuosien maalaus (F3) 50 t€ / 2017 -> 2021					50
- vesikaton peruskorjaus (F4) 100 t€ / 2017 -> 2021					100
- LVI-korjaukset					
-akuutit puuteet (pohjaviemärin painuma, alkuperäiset venttiilit) 80t€/2010 -> 2017	80				
- käyttövesiputkiston uusiminen 100t€/2015 -> 2018		100			
- lämmitysventtiilien uusiminen, järjestelmän huuhtelu sekä tasapainotus 100t€/2010 -> 2019			100		
- paloilmoinjärjestelmän uusiminen (J51) 40t€/2017	40				
- sähkönpääjakelu hankesuunnitelma 106t€/2018 esitetään, että toteutetaan yhtenä investointina (HS)		106			
- Sähköpääkeskuksen uusiminen (H22) 30 t€ /2018					
- Ryhmäkeskusten uusiminen (H22) 42 t€ /2018					
- Nousujohtojen uusiminen (H22) 18 t€ /2018					
- Loistehon kompensointilaitteiston uusiminen (H3) 8 t€ /2018					
- UPS-laitteiston uusiminen (H3) 8 t€ /2018					
- Sisävalaistusjärjestelmän uusiminen (H5) 240t€/2017	240				
<b>Svenska Skolcentrum</b>					
- julkisivukorjausten kuntotutkimus ja hankesuunnitelma 55 t€ / 2018 esitetään, että toteutetaan yhtenä investointina (HS)		55			
- tukimuurit (D9.1) 25 t€ / 2018					
- portaat (D9.4) 50 t€ / 2018					
- puikkunat (F32.1) 10 t€ / 2017					
- peltikatot (F41.4) 30 t€ / 2017					
- julkisivujen seinät (F31.1, F31.2, F31.5) 80 t€ / 2018					
- ulko-ovet (F33) 15 t€ /2018					
- ulkoseinän katokset (F34.3) 30 t€ / 2018					
- rapatut ulkoseinät (F31.3) 100 t€ / 2019					
- kermikatot (F41.2) ja kattoikkunat (F44) molemmat yhteensä 25 t€ / 2020					
- ulkovalaistuksen uusiminen ja valaistustasojen parantaminen (H11.1, H11.3) 60 t€ / 2020					60
- kompensointilaitteiden ja autolämmityspistorasioiden uusiminen 14 t€ / 2020					14
- A-osan kellarin sähköasennusten ja paloilmaisimien uusiminen 16 t€ / 2020					16
- tuloilmakoneet varusteineen (G31.1) 50 t€ / 2017 -> sisältyy H-osan investointiin					
- poistoilmakoneet varusteineen (G31.2) 50 t€ / 2017 -> sisältyy H-osan investointiin					
- kanavistot (G33) 50 t€ / 2017 ja 20 t€ / 2019 -> sisältyy H-osan investointiin					
- pääte-elimet (G34) 30 t€ / 2017 -> sisältyy H-osan investointiin					
- tuloilmaelimet (G34.1) 10 t€ / 2017 -> sisältyy H-osan investointiin					
<b>Nya Paviljongen</b>					
- vesikaton painaumien korjauksia (F4) 10 t€ / 2017	10				
- puujulkisivujen kunnostus (F3) 40 t€ / 2017	40				
- ulkoseinien rappauspintojen pesu ja maalaus (F3) 10 t€ / 2019			10		
- salin parketin hionta ja lakkaus (F5, F6) 16 t€ / 2020					16
<b>Vallmogård</b>					
- ovien, kaiteiden ja porraskäytävien huoltomaalaus 10 t€ / 2019			10		
<b>Uimahalli</b>					
- korjaustarpeet kartoitetaan hankesuunnitelman yhteydessä ja korjaukset yhdistetään peruskorjaukseen					
<b>VSS palloiluhalli</b>					
- paloilmoinjärjestelmän päivitys 35 t€ / 2018-> yhdistetään investointiin		35			
<b>Nuorisotalo</b>					
- taloteknisistä korjauksista valmistellaan omaa investointihanketta					
- alapohjan lahovaurioiden korjaus 10 t€ / 2017	10				
- julkisivu, vaippa- ja lattiarakenteiden kuntotutkimus 15 t€ / 2017	15				
- julkisivu, vaippa- ja lattiarakenteiden korjaukset: hankesuunnitelman laatiminen 15 t€ / 2017	15				
- julkisivun maalaus sekä pellitys- ja rappauskorjaukset (F3) 75 t€ / 2018 (kustannusarvio tarkentuu kuntotutkimuksessa)					100
<b>Rakennuskonttori</b>					
- peltikaton maalaus A-osalla 15 t€ / 2016 siirretään vuoteen 2017	15				
- huopakatteen uusinta F-osalla 30 t€ / 2017 siirretään vuoteen 2018		30			

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja	TS	TS	TS	TS	TS
	2017	2018	2019	2020	2021
<b>Terveyskeskus</b>					
- rapattujen julkisivujen korjaus / huoltomaalaus 70 t€ / 2016 siirretään vuoteen 2017	70				
- piha-alueen korkeusasemien korjaus. Ruokalan laatoitetun alueen ja istutusten korjaus sekä asfalttityöt. 30 t€ / 2018		30			
- uuden osan julkisivun elastisten saumojen uusiminen 10t€ / 2018		10			
- vanhan osan iv-laitteiston uusiminen 100 t€ / 2019			100		
- käyttövesipattereiden putkiliitosten tiivisteiden tarkastus- ja vaihtotyö 10 t€ / 2019			10		
- koneasumatun katon kunnan tarkastus ja huolto 20 t€ / 2020				20	
- patteriverkoston termostaattien uusiminen (vaihto v. 1981 osan puolella siltä osin kun ei tehty) 10 t€ / 2020				10	
- vesijohtoverkoston sulkuventtiilien vaihtotyö 10 t€ / 2021					10
<b>Heikelintien päiväkotia A)</b>					
- kellaritilojen ja alapohjan peruskorjaus 22 t€ / 2016 siirretään myöhemmäksi					
- asuinhuoneiston peruskorjaus 22 t€ / 2017 siirretään myöhemmäksi					
<b>Folkhälsanin päiväkotia</b>					
- partiolaisten tilojen pintojen peruskorjaus 35 t€ / 2014 siirretään myöhemmäksi					
<b>Puistokujan päiväkotia A)</b>					
- sähköverkon korjauksia 25 t€ / 2014 siirretään myöhemmäksi					
- vesikaton peruskorjaus 50 t€ / 2017 siirretään myöhemmäksi					
<b>Grankotten päiväkotia</b>					
- vesikaton huoltomaalaus, kulkusillat ja lumiesteet 23,5 t€ / 2015 siirretään vuoteen 2018		23,5			
- julkisivujen huoltomaalaus 25 t€ / 2016 siirretään vuoteen 2018		25			
<b>Pikku Akatemian päiväkotia</b>					
- sorapintaisen kulkuväylän ja paikoitusalueen asfaltointi (D7) 25 t€ / 2017	25				
- sisätilojen seinäpintojen huoltomaalaus (F6) 15 t€ / 2017	15				
- seinien korjaukset ja maalaukset (F5, F6) 10 t€ / 2017, 10 t€ / 2018	10	10			
- kaukolämmön alajakokeskuksen ja automaation uusiminen (G1) 28 t€ / 2017	28				
- pattereiden korjauksia (G1, G2) 10 t€ / 2017	10				
- julkisivujen korjauksia (F3) 13,5 t€ / 2020				13,5	
- vesikaton huoltoja (F4) 45 t€ / 2020				45	
<b>Satuvuoren päiväkotia A)</b>					
- talotekniikan korjauksia kuntoarvion 2012 mukaisesti 60 t€ / 2016 siirretään myöhemmäksi					
<b>Tammikumpu (vuodeosasto)</b>					
- vesikatteen uusiminen (F4, vaihtoehtoinen) 40 t€ / 2019 siirretään myöhemmäksi					
- sisätilojen kunnostus (F6) 15 t€ / 2020-2024 siirretään myöhemmäksi					
<b>Annex Valmukuja 3</b>					
- ikkunat (F32) 12 t€ / 2019			12		
- rapatut ulkoseinät (F31.3) 15 t€ / 2020				15	
- vesikatteen uusiminen ja aluskatteen asennus (F4) 30 t€ / 2020				30	
<b>Asematie 17</b>					
- ulkoseinät (F31) 40 t€ / 2020 siirretään myöhemmäksi					
- kattilat varusteineen (G11.3) 10 t€ / 2020 siirretään myöhemmäksi					
<b>Mäntymäen koulu</b>					
- kaukolämpölaitteet (G11.1) 25 t€ / 2017 siirretään vuoteen 2018 (2017 - suunnittelu, 2018 - toteutus)	10	45			
- peltikatot (F41.4) 30 t€ / 2017	30				
investointina		50			
- rakennustekniikka: seinät ja sisäpinnat (F31, F34, F61-63) 640t€ / 2019					
- ovet (F33.1, F33.3) 12 t€ / 2017					
- räystäskourut (F43.1) ja syöksytorvet (F43.2) 20 t€ / 2017					
- piha- ja aluevalaisimet (H11.1) 70 t€ / 2018 toteutus julkisivukorjausten yhteydessä					
- pääkeskukset (H22.1) 40 t€ / 2020				40	
- valaisimet (H51) 50 t€ / 2020				50	
- aluevarusteet (D) 20 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2021					20
- katokset (D9.5) 10 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2021					10
- jätesuojat (D9.7) 10 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2021					10
- kermikatot (F41.2) 20 t€ / 2020 siirretään vuoteen 2021					20
- ilmastointikoneet (G31.1, G31.2) 40 t€ / 2017 -> toteutus ruokalan saneerauksen yhteydessä					
- kanavisto (G33) 50 t€ / 2017 -> toteutus ruokalan saneerauksen yhteydessä					
- pääte-elimet (G34) 20 t€ / 2017 -> toteutus ruokalan saneerauksen yhteydessä					

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja	TS 2017	TS 2018	TS 2019	TS 2020	TS 2021
<b>Kasavuoren koulukeskus</b>					
- liikuntasalin lattiarakenteen uusiminen	100				
- terveydenhoitajan päädyn käytävän alakaton yläpuolisten tilojen kunnostaminen (läpiviennit ja eristykset)	30				
- autojen sähkölämmitystolpat (H11.3) ja voimaryhmä johdot (H44) 11 t€ / 2018		11			
- kattoikkuna (F44) 10 t€ / 2019, 10 t€ / 2021			10		10
- ilmastointikoneet (G31) 30 t€ / 2019			30		
- tulo- ja poistoilmakoneet (G31.1, G31.2) 12 t€ / 2019			12		
- ilmastointikoneisiin liittyvät osat (G32) 14 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2019			14		
- jakokeskukset alle 1000 V (H22) 38 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2019			38		
- kytkinlaitosten ja jakokeskusten väliset johdot (H43) 22 t€ 2018 siirretään vuoteen 2019			22		
- valaistusryhmä johdot (H45) 49 t€ / 2019 (osa uusittu 2015-2016 investointien yhteydessä)			35		
- valaisimet (H51) 148 t€ / 2020 (osa uusittu 2015-2016 investointien yhteydessä)			80		
- turvalaistusjärjestelmä (H74) 15 t€ / 2019			15		
- yhteisantennijärjestelmät (J21) 10 t€ / 2019			10		
- kanavistot (G33) 35 t€ / 2020				35	
<b>Granhultsskolan</b>					
- puuikkunoiden kunnostus / uusiminen (F31.2) 15 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2019			15		
- luokahuoneiden valaisimien uusinta kuntoarvion (H5) mukaisesti 35 t€ / 2019, 35 t€ / 2020, 35 t€ / 2021			35	35	35
- iv-koneiden peruskunnostus / uusinta kuntoarvion (G31) mukaisesti 25 t€ / 2016 siirretään vuoteen 2021					25
<b>Oasen / Saharan pukusuoja</b>					
- puujulkisivun huoltomaalaus 15 t€ / 2015 siirretään vuoteen 2017	15				
<b>Keskusurheilukentän katsomo</b>					
ikkunoiden ja ikkunapeltien korjaukset, kaiteiden ja vesikaton maalaus		95			
- lämmitysverkoston korjaus ja säätö, sekä käyttöveden säädön korjaustyö		15			
<b>Jäähalli</b>					
- hallin valaistuksen ja ohjausjärjestelmän uusiminen 50 t€ / 2015 siirretään vuoteen 2017	50				
- ryhmäkeskusten uusiminen (H2) 12 t€ / 2018		12			
- katsomon säteilylämmittimet (H61.1) 10 t€ / 2018		10			
- suihkutilojen laatoituskorjaukset 20 t€ / 2016 siirretään vuoteen 2019			20		
<b>Villa Anemone</b>					
- julkisivujen korjauksia (F31.5,F33.3,F34) 31 t€/2017,(F31.3) 10 t€/2018,(F31.2) 5 t€/2020 siirretään myöhemmäksi					
- sisäpintojen kunnostus vaihteittain (F61-63) 5 € /m <sup>2</sup> /vuosi (6 t€ /2016-2020) siirretään myöhemmäksi					
<b>Villa Frosterus A)</b>					
- oleskelutilojen puulattioiden uusinta 18 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2021					18
<b>Tammikumpu asuntola</b>					
- tiilijulkisivun kuntotutkimus (F3) 6 t€ / 2017 siirretään myöhemmäksi					
- kellarikerroksen pintarakenteiden korjauksia (F5, F6) 10 t€ / 2017 siirretään myöhemmäksi					
- 2. kerroksen pintarakenteiden korjauksia (F5, F6) 10 t€ / 2017 siirretään myöhemmäksi					
- sokkeleiden korjauksia (F1) 15 t€ / 2017 siirretään myöhemmäksi					
- betonisten palkkien ja pilasterien korjauksia (F3) 20 t€ / 2018 siirretään myöhemmäksi					
- peltikaton ja räystäiden korjauksia (F4) 45 t€ / 2019 siirretään myöhemmäksi					
- taloteknisiä korjauksia 46 t€ / 2012 siirretään myöhemmäksi					
- alkup. viemäreiden uusinta tai pinnoituskorjaus kuntotutkimuksen mukaisesti (G2) 100 t€ / 2019 siirretään myöh.					
<b>Villa Junghans</b>					
- vanhan osan ulkoportaiden paikkakorjaukset (D9.4) 10 t€ / 2017	15				
- julkisivujen korjauksia (F31.3) 15 t€ / 2017	15				
- kattoterassin korjauksia (F34.1) 15 t€ / 2017	15				
- peltikatton korjauksia (F41.4) 20 t€ / 2018 ja räystäskorjauksia (F43.1) 5 t€ / 2018		25			
- sisäpintojen korjauksia (F61-63) 3 t€ / 2017-19, 63 t€ / 2020 yhdistetään ja siirretään vuoteen 2019				72	
- taloteknisiä korjauksia 120 t€ / 2013 siirretään vuoteen 2017 siirretään vuoteen 2019				120	
<b>Kirjasto</b>					
- vesi- ja viemärijärjestelmän korjauksia (G1, G2, G3) 14 t€ / 2017	14				
- musiikkiosaston välikaton ja valaistuksen uusinta 29 t€ siirretään vuoteen 2017	29				
- tiilijulkisivujen kuntotutkimus (F3) 15 t€ / 2017	15				
- peltikaton pesu ja maalaus (F4) 10 t€ / 2019			10		
- tuloilmakoneiden lämmityspattereiden varusteet (G13.4) 15 t€ / 2020				15	
- käyttövesi- ja viemäriverkoston kuntotutkimus (G2) 6 t€ / 2020				6	
- vesi- ja viemärikalusteet (G25) 10 t€ / 2020				10	
- peltijulkisivun pesu ja maalaus (F3) 10 t€ / 2021					10
- vanhojen puuikkunoiden uusiminen (F3) 100 t€ / 2018 siirretään vuoteen 2020					100

Rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestointeja	TS	TS	TS	TS	TS
	2017	2018	2019	2020	2021
<b>Kansalaisopisto Petra</b>					
- turvavalaisusjärjestelmän uusinta kuntoarvion (H74) mukaisesti 12 t€ / 2015 <i>siirretään vuoteen 2017</i>	12				
- jakokeskukset alle 1000 V (H22) 45 t€ / 2018		45			
- pääkeskukset (F22.1) 12 t€ / 2018		12			
- kytkinlaitosten ja jakokeskusten väliset johdot (H43) 15 t€ / 2018		15			
- laatoitukset (D72.2) ja rakennusvarusteet (F71-72) 12 t€ / 2018		12			
<i>yhdistetään ja siirretään vuoteen 2020</i>				70	
- kohdevalaisimien uusinta kuntoarvion (H5) mukaisesti 18 t€ / 2020				18	
- pää- ja ryhmäkeskusten sekä nousujohtojen uusinta kuntoarvion (H22 & H43) mukaisesti 72 t€ / 2018 -> 2020				72	
- automaattinen paloilmoinjärjestelmä kuntoarvion (J51) mukaisesti 18 t€ / 2015 <i>siirretään vuoteen 2020</i>				18	
- kattopinnat (F62) 8 t€ / 2017 <i>siirretään vuoteen 2020</i>				8	
- auditorion valaistuksen ohjausjärjestelmä (J34) 15 t€ / 2020				15	
- sisäpinnat (F61-63) 6 t€ / 2019, 6 t€ / 2021 <i>yhdistetään ja siirretään vuoteen 2020</i>				12	
- kermikatot (F41.2) 55 t€ / 2020				55	
- valaisimet (H5) 24 t€ / 2016, 18 t€ / 2020				18	
- AV-järjestelmät (J34) 15 t€ / 2020				15	
- ajoliuskat (D9.3) 15 t€ / 2017 <i>siirretään vuoteen 2021</i>					15
- patteriventtiilit (G13.2) 9 t€ / 2018 <i>siirretään vuoteen 2021</i>					9
- poistoilmakoneet varusteineen (G31.2) 7 t€ / 2021					7
<b>Smedsintie 8 asunto</b>					
- puujulkisivujen kunnostus ja maalaus 15 t€ / 2017 (F31) <i>siirretään vuoteen 2018</i>		15			
<b>Jäähallin asunto</b>					
- huopakatteen uusinta ja lämmöneristeen lisäys 12 t€ / 2016 <i>siirretään vuoteen 2018</i>		12			
- puujulkisivun huoltomaalaus 10 t€ / 2018		10			
<b>Muut rakennusten yllä- ja kunnossapitoinvestoinnit</b>					
- jätekatoksia (Hautausmaan huoltokatos -16)	33		16,5	16,5	
- päiväkotien pihavalaisuksien parantaminen (Berga -17)	10	10	10	10	
- Ennalta arvaamattomat työt	145	145	145	145	
<b>KAIKKI YHTEENSÄ (TAVOITETASO n. 1,0 M€/v)</b>	<b>1186,0</b>	<b>1063,5</b>	<b>951,5</b>	<b>903,0</b>	<b>469,0</b>

**SIVISTYSTOIMI - BILDNING**

Kaikki koulut – Alla skolor

**LUKITUS JA KULUNVALVONTA – LÅS OCH PASSERSYSTEM***Määräraha 2017*  
210 000 €*Anslag 2017*  
210 000 €*Perustelut*

Hankkeen tavoitteena on määrittää kaikkien koulujen lukitus- ja kulunvalvontatarpeita palveleva koulukohtainen ja yksinkertainen järjestelmä, joka on yhteensopiva koko kaupungin kiinteistökannan vastaavien järjestelmien kanssa.

*Motiveringar*

Projektets syfte är att fastställa ett lås- och passersystem som å ena sidan passar alla skolornas behov och samtidigt fungerar bra också för de enskilda skolorna och är så enkelt som möjligt. Å andra sidan ska systemet också vara kompatibelt med motsvarande system för stadens andra fastigheter.

KH on 25.3.2015 hyväksynyt (§ 79) hankesuunnitelman ja samalla vahvistanut hankkeen määrärahasi 230 000 €, josta 20 000 € toteutussuunnitteluun vuonna 2016 ja 210 000 € toteutukseen 2017.

.....

**SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI – FINSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN**

Mäntymäen koulu

**HALLINTOTILOJEN SANEERAUS JA RUOKALAN LAAJENNUS MONITOIMITILAKSI, HANKESUUNNITTELU – SANERING AV KANSLIUTRYMMEN OCH UTBYGGNAD AV MATSALEN TILL ALLAKTIVITETS- OCH PROJEKTPLANERING***Määräraha 2017*  
150 000 €*Anslag 2017*  
150 000 €*Määräraha 2018*  
850 000 €*Anslag 2018*  
850 000 €*Perustelut*

Käyttäjähallintokunta on tarveselvityksessään esittänyt koulun nykyistä ruokasalin laajennusta monitoimitilaksi sekä nykyisiä hallintotiloja saneerattavaksi. Molemmat tilat sijaitsevat koulun C-osassa.

*Motiveringar*

Den användande enheten har i sin behovsutredning föreslagit att skolans nuvarande matsal byggs ut till ett allrum och att de nuvarande förvaltningsutrymmena saneras. Bägge utrymmena finns i skolans C-del.

Ruokasalin osalta laajennustarve tulee tilanahtaudesta nykyisillä oppilasmäärillä ja muutostarve monitoimitilaksi nykyisten oppimisympäristöjen tarpeista.

I fråga om matsalen beror utbyggnadsbehovet på att salen är trång med det nuvarande elevantalet och behovet att ändra salen till allrum på de krav som dagens inlärningsmiljöer ställer.

Kustannussyistä vuonna 2016 laadittavaan hankesuunnitelmaan sisältyy ainoastaan ruokasalin laajentamisesta monitoimitilaksi. Kokonaismääräraha ei riitä sekä hallintotilojen saneeraukseen että ruokasalin laajentamiseen monitoimitilaksi.

.....

Hankesuunnitelma perustuu hyväksytyyn

tarveselvitykseen, jonka mukaan koulu on jatkossakin alakoulu (Elokuussa KV).

Hankkeen kokonaiskustannusten arvioidaan tarveselvityksessä ilmoitettujen tietojen pohjalta olevan noin 1 milj. euroa.

KH on x.x.2016 hyväksynyt (§ x) hankesuunnitelman ja samalla vahvistanut hankkeen määrärahasi x €. (tarkentuu myöhemmin)

Suunnittelu jatkuu luonnos- ja urakkalaskentasuunnittelulla ja tarkemman kustannusarvion laatimisella. Aikaisin mahdollinen toteutus on kesällä 2018.

## RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI – SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

Svenska skolcentrum

### LIIKUNTATILAN SANEERAAMINEN – SANERING AV GYMNASIKSALEN (HANKESUUNNITTELU – PROJEKTPLANERING)

*Määräraha 2017*  
900 000 €

*Perustelut*

Liikuntatila rakennettiin vuonna 1972 ja sitä käytetään sekä voimistelusalina että juhlasalina. Se on perusteellisen korjauksen tarpeessa: kaikki pinnat tulee uusia, äänitekniikka tulee uusia, pimennystekniikka on puutteellinen ja varastotiloista on puute. Hankesuunnitelman hyväksyttävissä vaiheessa käyttäjät esittivät toiveen liikuntasalin takatiloihin rakennettavasta kuntosalista, jonka kustannusarvio on 50 000 €.

Kaupunginvaltuusto on hyväksynyt hankesuunnitelman täydennettynä kuntosalilla kokouksessaan 25.4.2016 (§2) ja vahvistaa 900 000 € määrärahavarausten vuodelle 2017.

Hankkeen toteutus ajoittuu kesä-syyskuulle 2017.

*Anslag 2017*  
900 000 €

*Motiveringar*

Gymnastiksalen är byggd år 1972 och används såväl som gymnastikutrymme och festsal. Den är i behov av grundlig renovering: alla ytor måste förnyas, ljudtekniken bör förnyas, mörklägningstekniken är ofullständig, och det finns brist på förvaringsutrymmen....

....

### FYSIIKKA- JA KEMIALUOKKIEN UUDISTAMINEN, H-OSA, SUUNNITTELU – MODERNISERING AV FYSIK- OCH KEMISALARNA, H-DELEN, PLANERING

*Määräraha 2017*  
150 000 €

*Anslag 2017*  
150 000 €

*Määräraha 2018*

*Anslag 2018*

750 000 €

*Perustelut*

Nykyisten fysiikan ja kemian luokkien tilat ja varustelu ajanmukaistetaan.

Kaupunginhallitus on hyväksynyt (9.12.2015) hankkeen tarveselvityksessä esitetyt puutteet H-osalla. Samalla kaupunginhallitus ohjeisti hankesuunnittelussa etsimään vaihtoehtoisia ratkaisuja fysiikan ja kemian opetuksen akuuteihin ongelmiin.

Vuodelle 2017 esitetään 150 000 € urakkalaskentasuunnitteluun ja tarkemman kustannusarvion laatimiseen. Hankkeen aikaisin toteutusajankohta on helmi-elokuu 2018.

750 000 €

*Motiveringar*

De nuvarande klassrummen för fysik och kemi och deras utrustning moderniseras.

.....

## KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

Nuorisotalo – Ungdomsgården

**TALOTEKNIKKASANEERAUS, SUUNNITTELU – HUSTEKNIKSANERING, PROJEKTPLANERING***Määräraha 2017*

80 000 €

*Anslag 2017*

80 000 €

*Perustelut*

Suunnitellaan nuorisotalon talotekniikkasaneeraus vuonna 2016 laaditun hankesuunnitelman pohjalta. Suunnittelun tärkeimpänä lähtökohtana on yhteen sovittaa käyttäjien tarpeet ja vanhan kiinteistön ominaisuudet.

*Motiveringar*

Uimahalli – Simhallen

**HANKESUUNNITTELU JA SANEERAUS – PROJEKTPLANERING OCH SANERING***Määräraha 2017*

1 000 000 €

*Anslag 2017*

1 000 000 €

*Määräraha 2018*~~3 000 000 €~~*Anslag 2018*~~3 000 000 €~~*Perustelut*

Rakennuksesta laadittujen kuntoarvioiden pohjalta on ilmennyt tarvetta laajamittaiselle saneeraukselle. Rakennuksen sekä sen laitteiden ja koneiden teknisen kunnon ja saneeraustarpeen laajuuden tarkempaa selvittämistä varten on teetetty nykytilaselvitys. Mainitun nykytilaselvityksen pohjalta on yhdyskunta-toimessa tehty uimahallin saneerauksesta tarveselvitys, jonka KH on 6.5.2015 hyväksynyt (§ 106), päättyen peruskorjausvaihtoon.

*Motiveringar*

Bedömningarna av byggnadens skick visar på omfattande saneringsbehov. En utredning av byggnadens nuvarande skick har gjorts upp med tanke på närmare utredning av byggnadens och den tekniska utrustningens skick och omfattningen av saneringsbehovet. Utgående från utredningen av byggnadens nuvarande skick har samhällstekniken gjort en behovsutredning om simhallens sanering. Styrelsen godkände den 6.5.2015 (§ 106) och valde alternativet grundreparation.

Hanke on sisältynyt vuosien 2016 – 2020 investointiohjelmaan siten, että kaupunginvaltuuston hyväksymässä vuoden 2016 talousarviossa on ollut hankkeen toteutussuunnitelmiin tekoon varattuna määräraha vuodelle 2016.

Laajassa peruskorjausvaihtoehdossa on otettu aikalisä erityisen korkeiksi osoittautuneiden toteutuskustannusten vuoksi. Hankesuunnitelmaa päivitetään vaihtoehdolla, jossa korjataan akuuteimmat puutteet ja pyritään jatamaan hallin käyttöikää 5-10 vuotta. Samanlaisesti kartoitetaan erilaisia vaihtoehtoja tulevalle uimahalliratkaisuille.

Esitetään, että vuoden 2018 määräraha poistetaan toistaiseksi.



VSS-Palloiluhalli - Skyddsrummet/bollhallen

## KALLIOSUOJAN VÄLTTÄMÄTTÖMÄT KORJAUKSET JA AJANMUKAISTAMINEN - NÖDVÄNDIGA REPARATIONER OCH MODERNISERING AV BERGSKYDDSRUMMET

### *Määräraha 2017*

500 000 €

### *Määräraha 2018*

300 000 €

### *Perustelut*

Kaupungin ainoana yleisenä väestönsuojana toimivan kalliosuojan määräaikaistarkastuksissa on ilmennyt tarvetta toiminnan kannalta välttämättömille korjaustöille sekä väestönsuojelullisten järjestelmien ajanmukaistamiselle. Samalla suojan henkilömitoitusta on mahdollista kasvattaa nykyisestä. Tietohallinnon palvelintilat siirretään kalliosuojaan rakennetaviin tiloihin, jolloin voidaan hyödyntää väestönsuojelumääräysten pohjalta sinne rakennettavaa varavoimajärjestelmää sekä kyseisten tilojen vähäisempää jäähdystarvetta. Palvelintilat on joka tapauksessa siirrettävä pois kaupungintalolta ennen sen saneeraamista tai purkamista.

### *Anslag 2017*

500 000 €

### *Anslag 2018*

300 000 €

### *Motiveringar*

De regelbundet återkommande besiktningarna av bergskyddsrummet som fungerar som stadens enda allmänna skyddsrum har uppdagat behov för reparationer som är nödvändiga för att skyddsrummet ska fungera. De tekniska systemen i skyddsrummet behöver också moderniseras. Samtidigt kan skyddsrummets personkapacitet ökas från det nuvarande. Dataadministrationens serverrum flyttas in i lokaler som byggs i bergskyddsrummet, vilket gör att man kan utnyttja det reservkraftssystem som kommer att installeras i skyddsrummet enligt bestämmelserna om befolkningskydd, och dessutom kräver ett serverrum i skyddsrummet mindre kylning. Serverrummet måste i vilket fall som helst flyttas bort från stadshuset före saneringen eller rivningen av huset inleds.

## JULKINEN OMAISUUS - PUBLIK EGENDOM

### YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

#### LIIKENNEVÄYLÄT – TRAFIKLEDER

*Määräraha 2017 - 2021*  
800 000 €/v.

Budjetin hyväksymisen jälkeen YLK hyväksyy kohteittaisen työohjelman kunakin vuonna toteutettavista kohteista.

Työohjelmassa huomioidaan alustavan kohdeluettelon mukaisesti erityisesti kaupungin kehittämissstrategian tarpeet sekä seudullisesti hyväksytyt strategiat yms.

##### *Perustelut*

Kadunrakennuskohteet sisältävät katujen ja kevytliikenneväylien saneerauksen ja parantamisen, uusien katujen ja kevytliikenneväylien rakentamisen, kaavojen toteuttamisen edellyttämät katutyöt, kunnallistekniset perusparannuskohteet, liikenneturvallisuuden parantamiskohteet sekä esteettömän ympäristön kohteet. Päälystyskohteet sisältävät erilliset päälystyskustannukset. Valaistuskohdeet sisältävät erilliset valaistuksen ja rakentamis- ja saneerauskohteet

*Anslag 2017 - 2021*  
800 000 €/år

Efter att budgeten godkänts fastställer samhällstekniska nämnden ett arbetsprogram med de projekt som genomförs respektive år.

I arbetsprogrammet beaktas enligt den preliminära projektlistan särskilt behoven enligt stadens utvecklingsstrategi och regionalt godkända strategier o.d.

##### *Motiveringar*

Gatubyggnadsprojekten omfattar sanering och förbättring av gator och gång- och cykelvägar, byggande av nya gator och gång- och cykelvägar, gatubyggnadsarbeten som genomförande av planer förutsätter, kommunaltekniska ombyggnadsarbeten, förbättringar av trafiksäkerheten samt projekt för en tillgänglig omgivning. Beläggningsprojekten innefattar separata beläggningskostnader. Belysningsprojekten inkluderar separata projekt för byggande och sanering av belysning.

LIIKENNEVÄYLÄT TYÖOHJELMA 2017-2021				
<b>Kadunrakennuskohteita</b>		RAK	<b>Kustannusarvio 2017 (€)</b>	
Kavallintie		UK	50 000,00	
Palokunnankuja		PP	200 000,00	
Asematie		PP	100 000,00	
Ingankuja		PP	100 000,00	
Katusuunnittelu		SUUN	70 000,00	
Päällystys ja muut kohteet		ASF	250 000,00	
Valaistus		VAL	30 000,00	
<b>Yhteensä</b>			<b>800 000,00</b>	
<b>Kadunrakennuskohteita</b>		RAK	<b>Kustannusarvio 2018 (€)</b>	
Vanha Turuntie		PP	500 000,00	
Asematie		PP	100 000,00	
Katusuunnittelu		SUUN	60 000,00	
Päällystys ja muut kohteet		ASF	120 000,00	
Valaistus		VAL	20 000,00	
<b>Yhteensä</b>			<b>800 000,00</b>	
<b>Kadunrakennuskohteita</b>		RAK	<b>Kustannusarvio 2019 (€)</b>	
Gresantie		PP	280 000,00	
Bredantie		PP	300 000,00	
Katusuunnittelu		SUUN	50 000,00	
Valaistus		VAL	20 000,00	
Päällystys ja muut kohteet		ASF	150 000,00	
<b>Yhteensä</b>			<b>800 000,00</b>	
<b>Kadunrakennuskohteita</b>		RAK	<b>Kustannusarvio 2020 (€)</b>	
Kylpyläntie		PP	250 000,00	
Bembölientie		PP	300 000,00	
Katusuunnittelu		SUUN	50 000,00	
Valaistus		VAL	20 000,00	
Päällystys ja muut kohteet		ASF	180 000,00	
<b>Yhteensä</b>			<b>800 000,00</b>	
<b>Kadunrakennuskohteita</b>		RAK	<b>Kustannusarvio 2021 (€)</b>	
Torpantie		PP	200 000,00	
Kauppalantie		PP	330 000,00	
Katusuunnittelu		SUUN	50 000,00	
Valaistus		VAL	20 000,00	
Päällystys ja muut kohteet		ASF	200 000,00	
<b>Yhteensä</b>			<b>800 000,00</b>	
Perusparannus	PP			
Uudiskohde	UK			
Päällystys	ASF			
Vesihuoltosaneeraus	HSY			
Suunnittelu	SUUN			
Valaistuskohteet	VAL			

**KOIVUHOVIN KUNNALLISTEKNIikka - KOMMUNALTEKNIK FÖR BJÖRKGÅRD**

*Määräraha 2017*  
100 000 €

*Anslag 2017*  
100 000 €

*Perustelut*

Lainvoimaisen Koivuhovin alueen asemakaavan toteuttamiskelpoiseksi saattaminen edellyttää korttelin 501 alueella sijaitsevan kunnallistekniikan siirtotöitä. Kunnallistekniikan rakentaminen mahdollistaa asunto-ohjelman mukaisen asuntorakentamisen alueella. Vuoden 2017 määräraha varataan nykyisen vesihuollon siirtämiseen pois kaavoitetuilta AK-tonteilta.

*Motiveringar***TUNNELITIE PÖHJOISPÄÄN RAKENTAMINEN – ÖMByGGNAD AV TUNNELVÄGENS NORRA DEL**

*Määräraha 2018*  
550 000 €

*Anslag 2018*  
550 000 €

*Perustelut*

Kadun etelä- ja pohjoisosien peruskorjaus on toteutettu kahdessa vaiheessa osana keskustaluon kehittämisestä ja ajoitettu ennen talonrakentamisen aloituksia Laaksotien ja Helsingintien kortteleissa. Asemakaava määrittelee toteutuksen bulevardimaisena. Keskiosan peruskorjaus tunnelin kohdalla jää odotamaan kaupunkiradan toteutusajankohtaa.

*Motiveringar*

Ömbyggnaden av gatans södra och norra delar har utförts i två steg som en del av utvecklingen av centrumområdet. Arbetet utförs innan husbyggnationen i Dalvägens och Helsingforsvägens kvarter påbörjas. Enligt detaljplanen ska gatan bli boulevardlik. Ömbyggnaden av den mellersta delen vid tunneln senareläggs tills stadsbanan verkställs.

Vuonna 2018 on tarkoitus rakentaa liikenneympyrä Tunnelitien pohjoispäähän. Ratkaisu parantaa liikenneturvallisuutta ja on sovitettu yhteen kaupunkiradan siltasuunnitelmien kanssa.

Staden har för avsikt att under 2018 bygga en rondell i norra ändan av Tunnelvägen. Lösningen förbättrar trafiksäkerheten och har anpassats till broplanerna för stadsbanan.

**VIHERALUEET – GRÖNOMRÅDEN**

*Määräraha 2017 - 2021*  
200 000 € / vuosi

*Anslag 2017 - 2021*  
200 000 €/år

*Perustelut*

Viheralueiden kunnostukset jatkuvat tavoitteena viihtyisä, turvallinen ja huoliteltu kaupunkikuva. Kauniaistentien eteläpuoleinen puistoalue hulevesiojineen kunnostetaan ja huonokuntoiset valaisimet uusitaan. Hautausmaata rajaava verkkoaita korvataan alueen yleisilmeeseen soveltuvammalla metalliaidalla. Kulttuurihistoriallisesti merkittävää Paul

*Motiveringar*

Istndsättningen av grönområden pågår med målet att hålla staden trivsamt, trygg och välsad. Parkområdet söder om Grankullavägen samt dagvattendiket restaureras och belysningsarmaturer som är i dåligt skick byts ut. Nätstängslet vid begravningsplatsen ersätts med ett staket i metall som passar bättre ihop med miljön på platsen. Det kulturhistoriskt betydelsefulla

Olssonin puistoaluetta kehitetään vähitellen puistoarboretumiksi. Leikkipuistojen, päiväkotien ja koulujen pihoille uusitaan leikkivälineitä turvallisuusraporttien perusteella. Kaupungin sisääntuloväylien ilmettä kohennetaan alueelle soveltuvan, harkitun ympäristötaiteen keinoin.

grönområdet i Paul Olssons park utvecklas gradvis till ett arboretum i parkmiljö. Lekredskap i lekparken och på daghems- och skolgårdar förnyas utgående från säkerhetsrapporterna. Stadens infartsleder ges en ansiktslyftning med hjälp av väl utvald miljökonst som passar in i omgivningen.

VIHERALUEET - GRÖNOMRÅDEN 1000 €	2017	2018	2019	2020	2021
Katualueiden viherympäristöt	30	30	40	40	40
Leikkipaikat	40	40	40	40	40
Päiväkotien ja koulujen pihat	40	40	40	40	40
Puistoalueiden kunnostaminen	40	40	40	40	40
Paul Olssonin arboretumpuiston kunnostustyöt	10	10			
Kaupungin sisääntuloväylien kohennus, ympäristötaide	30	30	30	30	30
Ennalta-arvaamattomat /suunnit./ takuuhoidot	10	10	10	10	10
<b>MENOT UTGIFTER</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>200</b>	<b>200</b>

## KIRKONMÄEN PUISTOALUEEN KUNNOSTAMINEN – ISTÄNDSÄTTNING AV KYRKBACKENS PARKOMRÅDE

*Määräraha 2018*  
100 000 €

*Anslag 2018*  
100 000 €

### *Perustelut*

Kadunrakennustyöt tulevat muuttamaan alueen korkeussuhteita huomattavasti, mikä aikaansaa suunnittelutarpeen tietä rajaavalle puistoalueelle sekä kirkolle johtavien kevyen liikenteen väylille. Tavoitteena on samalla hienovaraisesti perusparantaa maisemallisesti merkittävä Tunnelitien näkymäakselin päätepiste, Kauniaisten Kirkonmäki, tarpeellisin osin siten, että lopputuloksena on korkealaatuinen, kaupunkikuvaan soveltuva puisto.

### *Motiveringar*

Gatubyggnadsarbetena kommer att ändra områdets höjdförhållanden betydligt, vilket medför att det uppstår ett behov av att planera parkområdet vid vägen och gång- och cykelvägarna till kyrkan. Målet är att samtidigt aktsamt, till behövliga delar, restaurera den landskapsmässigt viktiga kyrkbacken i Grankulla, som utgör ändpunkten på Tunnelvägens siktaxel, så att slutresultatet är en högklassig park som passar in i stadsbilden.

## KESKUSTAN INFRASTRUKTUURI - INFRASTRUKTUREN I CENTRUM

*Määräraha 2017*  
370 000 €

*Anslag 2017*  
370 000 €

*Määräraha 2018*  
2 330 000 €

*Anslag 2018*  
2 330 000 €

### *Perustelut*

Liikekeskustan uudistamisen edellyttämän infrastruktuurin toteutukseen varattava määräraha, joka tarkentuu hankkeen edetessä talonrakentamistyön valmistumisaikataulujen mukaisesti.

### *Motiveringar*

Anslag för genomförande av den infrastruktur som ombyggnaden av centrum kräver. När arbetet framskrider preciseras anslaget enligt tidschemat för när husen blir färdiga.

Alkuperäinen kokonaismääräraha hankkeelle

Ursprungligen var helhetsanslaget för projektet ca 7,2 miljoner euro. Planerna och anslaget för

on ollut n. 7,2 miljoonaa euroa. Toteutussuunnitelmat päivitetään ja yhteen sovitetaan alkavien talonrakennushankkeiden kanssa vuoden 2017 aikana. Rakentaminen alkaa vuoden 2018 aikana kuitenkin huomioiden talonrakennushankkeiden eteneminen.

att slutföra arbetena på området uppdateras under året 2016-2017 efter att planerna för husbygget har klarnat.....

## KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

### KESKUSURHEILUKENTÄN JUOKSURADAN PINNOITUS - NYTT YTSKIKT FÖR CENTRALIDROTTSPLANENS LÖPBANA

*Määräraha 2017*  
80 000 €

*Anslag 2017*  
80 000 €

#### *Perustelut*

Keskusurheilukentän juoksurata on pinnoitettu vuonna 1996 Novotan WS pinnoitteella, ennen tätä pinnoitteena oli kumiasfaltti. Juoksuradan pinnoite on näin ollen lähes 20 vuotta vanha ja se näkyy kentän kunnossa. Kentän pinta on kauttaaltaan lähes loppuun kulunut, radasta on halkeillut paloja irti ja kentän viivat ovat kuluneet lähes huomaamattomiksi. Kivimmalla kulutuksella olevat juoksuradan kohdat sekä suorituspaikat ovat vaarallisen liukkaita, tästä on seurauksena turvallisuusriski käyttäjille

#### *Motiveringar*

Löpbanan på centralidrottsplanen, som tidigare hade bestått av gummi-asfalt, fick år 1996 ett ytskikt av Novotan WS. Ytskiktet är således närmare 20 år gammalt och det påverkar planens skick. Ytskiktet är genomgående så gott som utslitet, bitar har lossnat och konturlinjerna har till en stor del suddats ut av slitage. De delar av banan som är mest utsatta för slitage samt banavsnitten för andra idrottsgrenar har blivit farligt hala vilket utgör en säkerhetsrisk för användarna.

**IRTAIN OMAISUUS - LÖS EGENDOM**

## YLEISHALLINTO – ALLMÄN FÖRVALTNING

**KAUPUNGINTALON SANEERAUKSEN/HALLINTOTILOJEN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN – FÖRSTA INREDNING AV STADSHUSETS SANERADE LOKALITETER**

*Määräraha 2018*  
150 000 €

*Anslag 2018*  
150 000 €

*Perustelut*  
Kaupungintalon/hallintotilojen ensikertaisen kalustamisen laajuus määräytyy kaupungintalokorttelin ideakilpailussa valitun vaihtoehdon pohjalta.

*Motiveringar*  
Omfattningen av den första inredningen av stadshuset/förvaltningslokalerna preciseras utgående från det alternativ som väljs i idétävlingen som gäller stadshus kvarteret.

## Keskuskeittiö - Centralköket

**KESKUSKEITTIÖN JA JAKELUKEITTIÖN LAITTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV UTRUSTNING I CENTRALKÖKET OCH UTDELNINGSKÖKET**

*Määräraha 2016*  
110 000 €

*Anslag 2016*  
110 000 €

*Määräraha 2017*  
115 000 €

*Anslag 2017*  
115 000 €

*Määräraha 2018*  
125 000 €

*Anslag 2018*  
125 000 €

*Perustelut*  
Keskuskeittiön ja jakelukeittiöiden laitteiden korvausinvestointeja.

*Motiveringar*  
Ersättningsinvesteringar av utrustning i centralköket och utdelningsköken.

**IT-HANKINNAT, HALLINTO - ANSKAFFNING AV IT-UTRUSTNING, FÖRVALTNINGEN**

*Määräraha 2016*  
250 000 €/v.

*Anslag 2015*  
250 000 €/år

*Määräraha 2017 -2020*  
200 000 €/v

*Anslag 2017- 2020*  
200 000 €/år

*Perustelut*  
Investoinnit perustuvat kaupungin eri toimialojen tietohallintostrategiaan määrittelemiін tarpeisiin, kansallisiin - ja alueellisiin hankkeisiin ja niihin arvioituihin kustannuksiin. Lisäksi investoidaan sähköisiin hallinnollisiin ratkaisuihin.

*Motiveringar*  
Investeringarna bygger på behov som stadens sektorer slagit fast i IT-strategin samt på nationella och regionala projekt och de beräknade kostnaderna för dessa. Dessutom investerar staden på elektroniska administrativa lösningar.

Vuoden 2016 hankkeita ovat:

- Sähköinen työtila jonka hankintahinta

Projektien för år 2016 är:

- digitalt arbetsbord vars anskaffningspris på 150 000 euro till största delen består

150 000 euroa muodostuu pitkälti lisenssimaksuista.

- Kytkinten uusintaa 50 000 eurolla.
- Langattoman verkon parannusta yhteensä 50 000 eurolla. Parannukset liittyvät osin siihen, että koulut ovat otaneet GraniOpenia oppilaskäyttöön.

av licensavgifter.

- förnyade kopplingar för sammanlagt 50 000 euro
- Förbättringar av det trådlösa nätet för sammanlagt 50 000 euro Förbättringarna ansluter delvis till att skolorna har infört GraniOpen för elevbruk.

## SOSIAALI- JA TERVEYSTOIMI – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRD

### VILLA BREDAN ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN – FÖRSTA INREDNING AV VILLA BREDAN

#### *Määräraha 2017*

650 000 €

#### *Perustelut*

Villa Bredan palvelukeskuksen (ml. valmistuskeittiö, tarjoilulinjasto ja osastojen keittiöt) ja Villa Bredan tehostetun palveluasumisen ryhmäkotien ensikertainen kalustaminen.

#### *Anslag 2017*

650 000 €

#### *Motiveringar*

Första inredning av servicecentret Villa Breda (inkl. tillredningsköket, serveringslinjen och avdelningarnas kök) och grupphemmen för effektivare serviceboende.

## YHDYSKUNTATOIMI - SAMHÄLLSTEKNIK

### KONEKALUSTO - MASKINPARK

#### Maankäyttöyksikkö

#### *Määräraha 2017*

50 000 €

#### *Perustelut*

Maanmittauskalusto: Leica TCRP 1203+ R1000 -takymetri on hankittu vuonna 2007 ja Leica SmartRover GNSS -satelliittivastaanotin on hankittu vuonna 2009.

Mittauskalustoa käytetään maastomittauksiin. Mittauskaluston tekniikka on vanhentunutta ja se on syytä uusita kokonaisuudessaan yhteisen kalustokokonaisuuden varmistamiseksi.

#### *Anslag 2017*

50 000 €

#### *Motiveringar*

#### Kuntatekniikka/Konevarikko

#### *Määräraha 2017*

400 000 €

#### *Määräraha 2018-2019*

340 000 € / v.

#### *Määräraha 2020-2021*

#### *Anslag 2017*

400 000 €

#### *Anslag 2018-2019*

340 000 € / år

#### *Anslag 2020-2021*



350 000 € / v.

350 000 € 7 år

Korvattavien laitteiden kirjanpitoarvojen ollessa nolla euroa, kirjataan vaihtohyvitykset kuntatekniikan käyttöalouteen muihin toimintatuottoihin myyntivoitoiksi. - Då bokföringsvärdet för de maskiner som ska ersättas är noll euro bokförs ersättningsarna för bytesmaskiner i kom-munteknikens driftsekonomidel som försäljningsvinster under Övriga inkomster.

Konevarikon investointisuunnitelma vuodelle 2017 - Maskindepåns investeringsplan för år 2017:

22	Traktorikaivuri Lännen 8600E on hankittu vuonna 2008. Kone on Kunnossapidon käytössä katujen ja puistojen kunnossapidossa. Uusi kone tulee olla vastaavanlaiseen käyttöön sopiva.			
32	Kunnossapitokuormaaja Wille 855C on hankittu vuonna 2008. Kone on kunnossapidon käytössä katujen ja puistojen kunnossapidossa. Uusi kone tulee olla vastaavanlaiseen käyttöön sopiva.			
44	Pakettiauto VW Transporter Doppel 1,9 TDI on hankittu vuonna 2005. Auto on Tilakeskuksen käytössä kiinteistöjen kunnossapidossa. Uusi auto tulee olla vastaavanlaiseen käyttöön sopiva.			
	Kunnossapitokalustoa hankitaan tarpeen mukaan. Esimerkiksi uusitaan auroja. Aurat saattavat vaurioitua niin ettei niiden korjaus ole enää kannattavaa eikä tarkoituksenmukaista.			

## SUOMENKIELINEN OPETUSTOIMI – FINSSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

### KOULUKALUSTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV INREDNING

Määräraha 2016 - 2020

50 000 €/v.

Anslag 2016 - 2020

50 000 €/år

Perustelut

Määräraha koulujen vanhojen kalusteiden uusimiseksi vastaamaan nykyajan vaatimuksia.

Motiveringar

Anslag för utbyte av skolornas gamla inredning mot ny inredning som uppfyller dagens krav.

### KASAVUOREN KOULUKESKUS, ENSIKERTAINEN KALUSTAMINEN - KASAVUOREN KOULUKESKUS, FÖRSTA INREDNING

Määräraha 2016

290 000 €

Anslag 2016

290 000 €

Perustelut

Kasavuoren koulukeskuksen remontti saadaan vaiheittain valmiiksi vuonna 2016. Re-

Motiveringar

Renoveringen av Kasavuoren koulukeskus blir klar i etapper under år 2016. Renoveringen går

montissa uudistetaan ja korjataan opettajainhuone, aulatilaa, käytävälaitteita, kuvaamataidon ja tekstiilityön luokat, sekä viisi muuta luokkatilaa. Uudisrakennukseen tulee kuusi uutta luokkatilaa. Ensikertaisen kalustamisen tiloja on kaiken kaikkiaan 12 opetustilaa, opettajientilat sekä käytävätilat, yhteensä 1070,5m<sup>2</sup> sekä käytävätilat.

Korjattujen sekä uusien tilojen sisustamisessa hyödynnetään mahdollisimman paljon olemassa olevia kalusteita ja kierrätetään.

Korjattujen ja uusien tilojen sisustamisessa tavoitteena on oppimisympäristöjen viihtyvyys, monipuolisuus sekä joustavuus. Oppilaiden aulatilojen sekä koulun käytävätilojen kalustamisella lisätään itsenäisen opiskelujen paikkoja sekä luodaan mahdollisuus hyödyntää käytävätiloja opetustilanteissa.

ut på att förnya och reparera lärarrummet, vestibulen, korridorerna, klassrummen för konstämnen och textilslöjd, samt fem andra klassrum. Nybyggnaden kommer att omfatta sex nya klassrum. De utrymmen som kräver första inredning består av sammanlagt 12 klassrum, lärarrummet och korridorerna, sammanlagt 1070,5 m<sup>2</sup> samt korridorer.

Befintliga möbler och återanvända möbler kommer att användas så långt som möjligt i möbleringen av de reparerade och nya lokalerna.

Målet med inredningen av de reparerade och nya lokalerna är att inlärningsmiljön ska vara trivsamt, mångsidigt och flexibelt. Genom att möblera skolans korridorer och de vestibuler som används av eleverna skapar man fler platser för egna studier och öppnar möjligheten att utnyttja korridorerna i samband med undervisningen.

## RUOTSINKIELINEN OPETUSTOIMI – SVENSKSPRÅKIGA SKOLFÖRVALTNINGEN

### KOULUKALUSTEIDEN UUSIMINEN – FÖRNYANDE AV INREDNING

*Määräraha 2016 - 2020*  
50 000 €/v.

*Perustelut*  
Määräraha koulujen vanhojen kalusteiden uusimiseksi vastaamaan nykyajan vaatimuksia.

*Anslag 2016 - 2020*  
50 000 €/år

*Motiveringar*  
Anslag för utbyte av skolornas gamla inredning mot ny inredning som uppfyller dagens krav.

### SÄHKÖISTÄ YLIOPIILASTUTKINTOA VARTEN TARVITTAVAN TEKNIKAN HANKINTA GGS:ÄÄN – ANSKAFFNING AV TEKNIK FÖR DIGITALISERAD STUDENTEXAMEN I GGS

*Määräraha 2016*  
15 000 €/v.

*Perustelut*  
Sähköistä ylioppilastutkintoa varten tarvittavan tekniikan hankinta.

*Anslag 2016*  
15 000 €/år

*Motiveringar*  
Anskaffning av teknik för digitaliserad studentexamen.

Granhultsskolan

### RUOKASALIN TARJOILULINJASTON UUSIMINEN SEKÄ AKUSTIIKAN PARANTAMINEN - FÖRNYAD SERVERINGSLINJE OCH FÖRBÄTTRING AV AKUSTIKEN I MATSALEN

*Määräraha 2016*  
50 000 €

*Perustelut*  
Uusitaan ruokasalin tarjoilulinjasto vanhan linjaston tultua käyttöikänsä päähän. Uusi linjasto mahdollistaa korkeamman ruokaturvallisuustason sekä palvelee paremmin käyttäjäkunnan ikärakennetta. Samalla paranne-

*Anslag 2016*  
50 000 €

*Motiveringar*  
Serveringslinjen i matsalen förnyas p.g.a. den gamla serveringslinjen har nått slutet på sin livslängd. En ny serveringslinje säkrar en högre nivå av matsäkerhet och betjänar användarnas åldersstruktur på ett ändamålsenligare sätt. Sam-

taan tilan korkeaksi havaittuja melutasoja.

tidigt åtgärdas salens bullernivå, som konstaterats vara rätt hög.

## KULTTUURI- JA VAPAA-AIKATOIMI – KULTUR- OCH FRITIDSSEKTORN

### JÄÄNHOITOKONEEN HANKINTA JÄÄHALLIIN - ANSKAFFNING AV NY ISMASKIN TILL ISHALLEN

#### *Määräraha 2016*

150 000 €

#### *Perustelut*

Kauniaisten jäähalliin tulee hankkia nykyaikainen jäänhoitokone, joka tulisi olla akkukäyttöinen viitaten tulevaisuuden sisätiloissa käytettävien kaasumootorikäyttöisten koneiden rajoitukseen. Nykyinen jäänhoitokone jätettäisiin varakoneeksi ja sillä hoidettaisiin talvella kaupungin ulkojäitä. Hankkeen tarveselvitys on hyväksytty KH 3.9.2014, § 163. Hanke siirtyy vuodelta 2015.

#### *Anslag 2016*

150 000 €

#### *Motiveringar*

Till ishallen i Grankulla bör anskaffas en modern ismaskin, som bör vara eldriven med tanke på de framtida begränsningarna på gasmotordrivna maskiner i inomhusbruk. Den nuvarande ismaskinen blir då reservmaskin och används också för stadens skridskobanor utomhus. Behovsutredningen godkändes i stadsstyrelsen 3.9.2014 under § 163. Projektet överflyttas från år 2015.

## OSAKKEET JA OSUDET – AKTIER OCH ANDELAR

### OSAKEPÄÄOMA - AKTIEKAPITALET

#### *Määräraha 2016*

96 000 €

#### *Anslag 2016*

96 000 €

#### *Määräraha 2017*

38 000 €.

#### *Anslag 2017*

38 000 €

#### *Määräraha 2018*

51 000 €

#### *Anslag 2018*

51 000 €

#### *Määräraha 2019*

65 000 €

#### *Anslag 2019*

65 000 €

#### *Määräraha 2020*

20 000 €

#### *Anslag 2020*

20 000 €

#### *Perustelut*

Vuonna 2016 varaudutaan sekä Junakalusto Oyn osakemerkintään että Apotti Oy SVOP rahastoon tehtävään sijoitukseen. Lisäksi varaudutaan mahdollisiin muihin osakemerkintöihin sekä kuntayhtymien peruspääomien korotuksiin.

Suunnitelmavuosina 2017 – 2020 varaudutaan edelleen Apotti Oyn SVOP rahastosijoitukseen sekä muihin mahdollisiin osakemerkintöihin ja kuntayhtymien peruspääomien korotuksiin.

#### *Motiveringar*

År 2016 förbereder sig staden både för teckning av aktier i Junakalusto Oy och för en investering i fonden för inbetalt fritt eget kapital (SVOP) i Oy Apotti Ab. Förberedelser vidtas dessutom för eventuell annan teckning av aktier och för höjningar av samkommunernas grundkapital. Under ekonomiplaneåren 2017– 2020 förbereder sig staden för vidare SVOP-investeringar i Oy Apotti Ab och eventuell ytterligare teckning av aktier och höjning av samkommunernas grundkapital.